

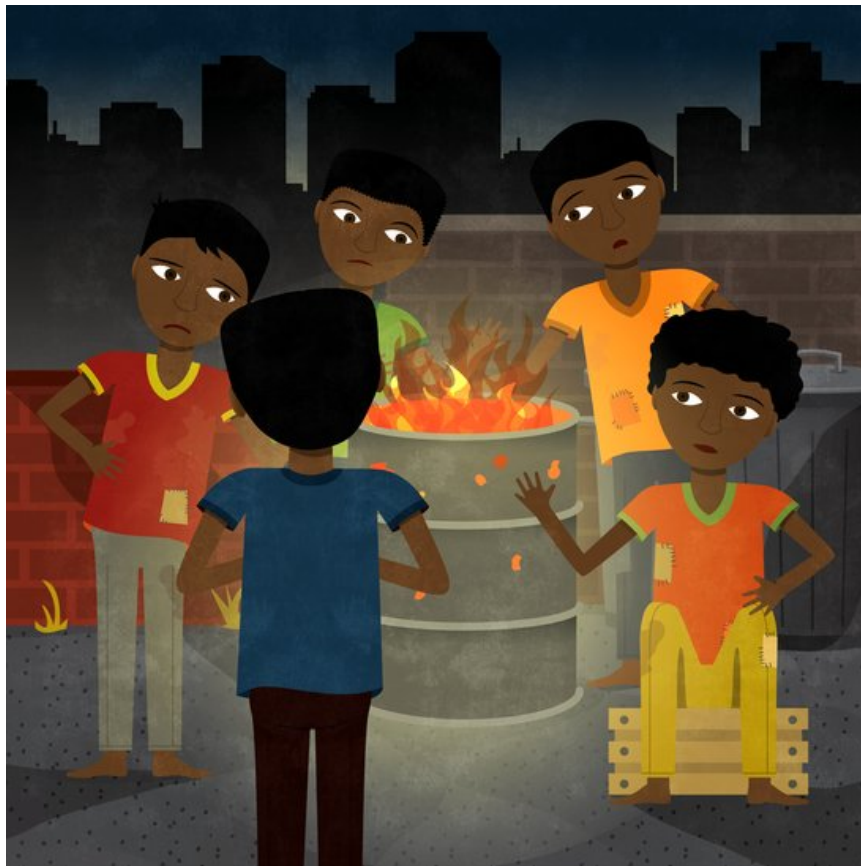
Magozwe

Lesley Koyi
Kiswahili

Katika jiji moja, mbali na maisha ya nyumbani, kuliishi kikundi cha wavulana wa kuranda randa mtaani.

Asubuhi moja waliweka mikeka yao baada ya usiku wa baridi. Walikoka moto kutumia makaratasi waliyookota.

Miongoni mwao alikuwa Magozwe, mdogo kwa wote.



Wazazi wa Magozwe walipofariki,
alikuwa na umri wa miaka mitano pekee.

Magozwe alienda kuishi na mjombake
ambaye hakumjali kwa lolote.

Alimfanyisha Magozwe kazi nzito za
nyumbani bila chakula.



Magozwe alipolia, kulalamika au kumdadisi, mjombake alimpiga.

Magozwe alipouliza kama angeenda shule, mjombake alimpiga na kusema, “Usinisumbue na hayo, wewe ni mjinga huwezi kujifunza chochote.”

Baada ya miaka mitatu ya kudhulumiwa, Magozwe alitoroka akaanza kuishi mitaani.



Maisha ya mitaanni yalikuwa magumu.
Walikosa chakula, walikamatwa na polisi,
walichapwa na wananchi au waliugua.

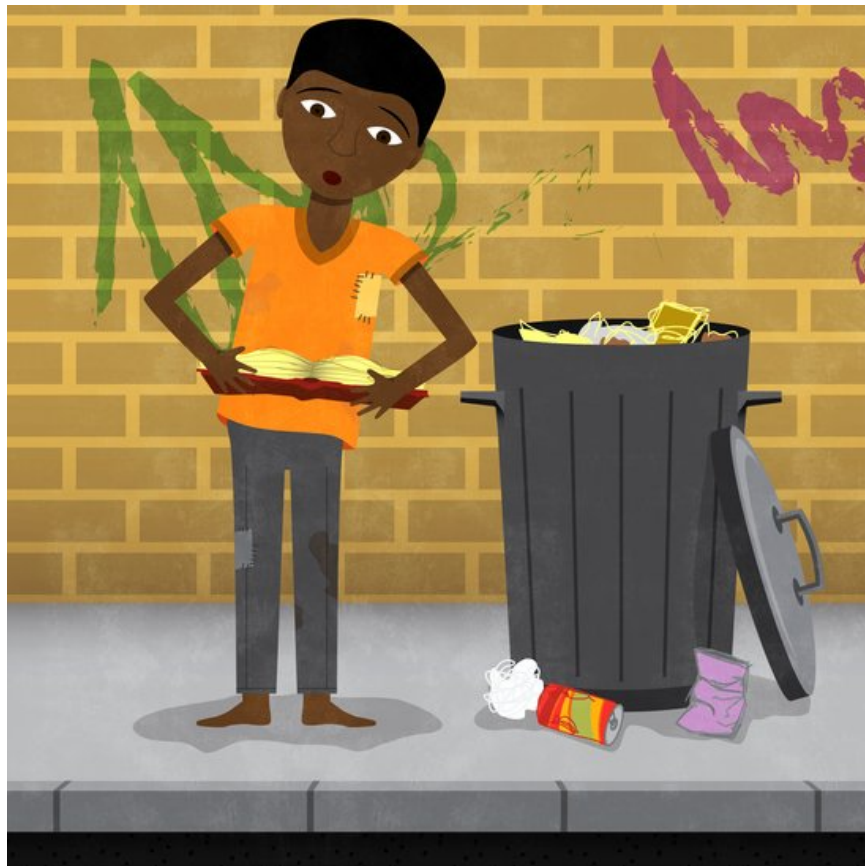
Kikundi hicho kilitegemea mapato
waliyopata kwa kuomba omba na kuuza
plastiki, vyuma, chupa na magazeti
makuu kuu.

Vile vile maisha yalikuwa magumu
kutokana na vita baina yao na makundi
mengine yaliyotaka kudhibiti baadhi ya
sehemu za jiji.



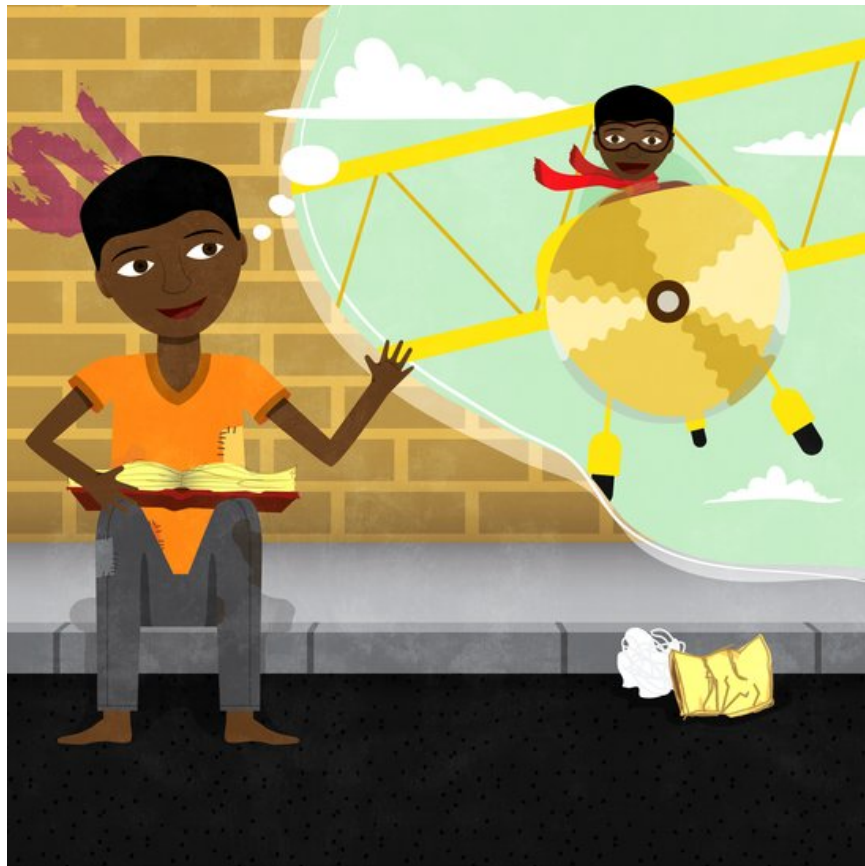
Siku moja, Magozwe alipokuwa akichunguza katika mapipa ya taka, aliokota kitabu cha hadithi. Alikifuta vumbi na kukiweka ndani ya gunia lake.

Alizoea kukitoa na kuangalia picha zilizokuwamo kwa sababu hakujuu kusoma maneno.



Picha zilionyesha jinsi mvulana mmoja alikua na kuwa rubani wa ndege. Magozwe alitamani sana kuwa rubani bora ulimwenguni.

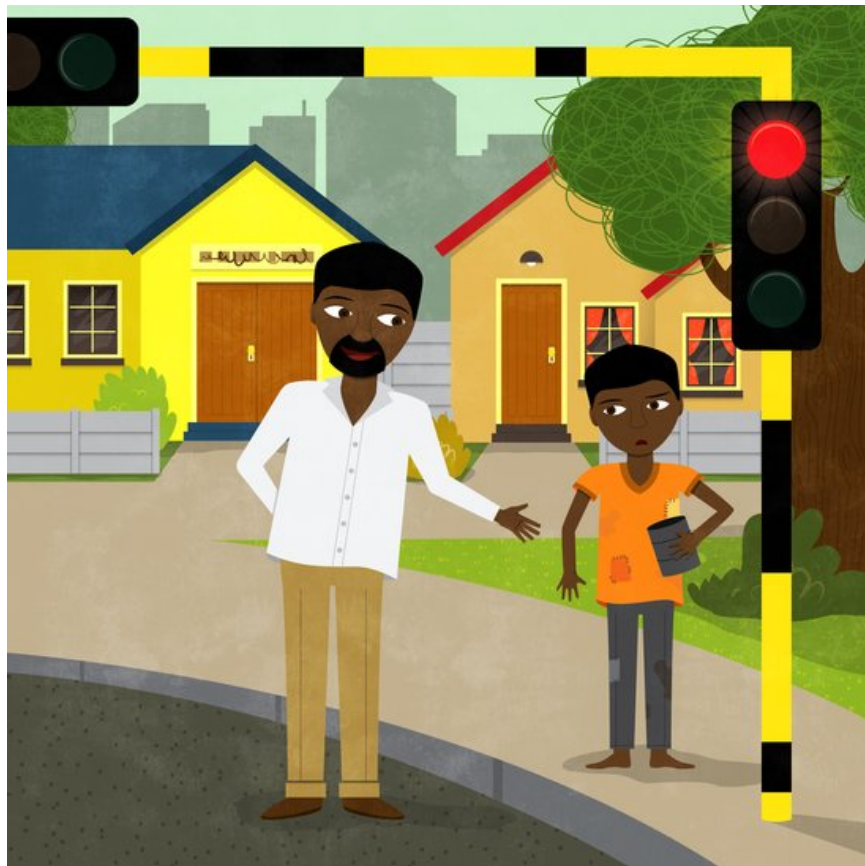
Angeyafumba macho na kufikiria kuwa alikuwa akiendesha ndege kubwa kwa kasi kuliko zote!



Ulikuwa msimu wa baridi kali na Magozwe alikuwa akiomba omba kwa watu wenye magari.

Mwnamume mmoja alijitambulisha kwake, “Hujambo? Ninaitwa Tomaso. Unaweza kupata chakula pahali ninakofanya kazi.” Tomaso alimwonyesha nyumba yenye paa la bluu. Magozwe alimwangalia Tomaso, akaiangalia ile nyumba kisha akasema, “Labda.”

Aliondoka na kwenda zake.



Miezi iliyofuata, wavulana wa mitaani walizoea kumwona Tomaso. Tomaso Alipenda kuzungumza hasa na watu walioishi mitaani. Aliwasikiliza kwa makini wakimwelezea kuhuhu maisha yao. Tomaso alikuwa na nia nzuri, mvumilivu na mwenye heshima.

Baadhi ya wavulana walianza kwenda katika nyumba ya paa la bluu wakati wa mchana kupata supu na mkate.

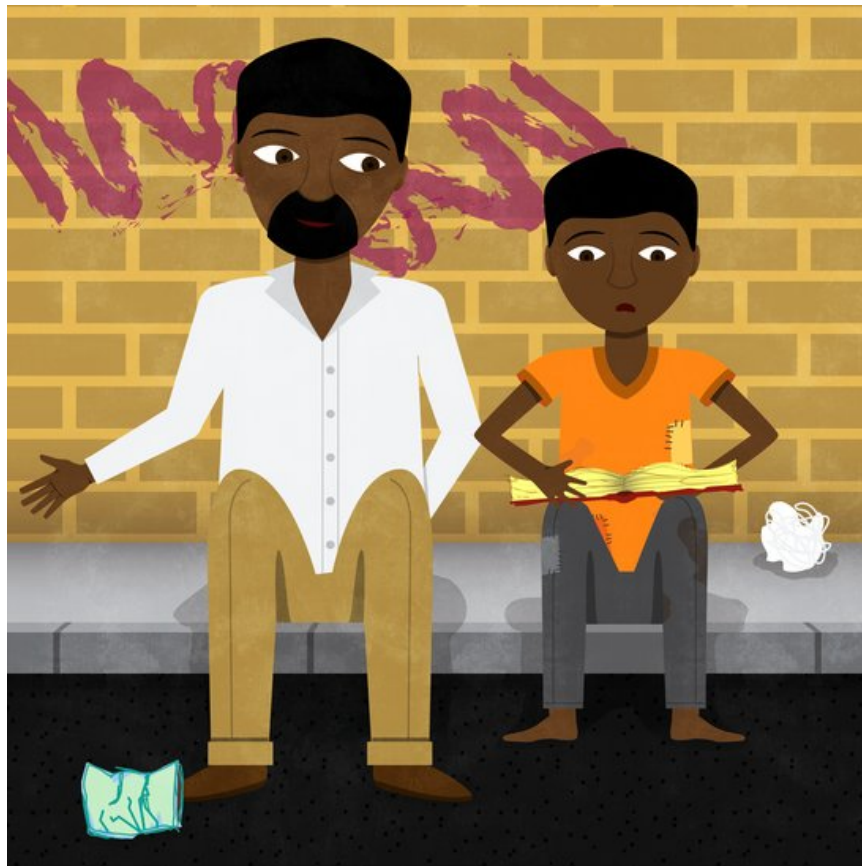


Siku moja, Magozwe alikuwa akikiangalia kitabu chake cha picha.

Tomaso alimwuliza, “Hadithi inahusu nini?”

Magozwe alimjibu, “Inamhusu mvulana aliyekuwa rubani.”

“Anaitwaje?” Tomaso alimwuliza.
Magozwe alisema kwa sauti ya chini,
“Sijui, siwezi kusoma.”



Baadaye, Magozwe alianza kumwelezea Tomaso kuhusu maisha yake na sababu iliyomfanya atoroke kwa mjombake.

Tomaso alimsikiliza na wala hakumuamlia Magozwe.



Siku ya kusherehekea miaka kumi ya kuzaliwa, Tomaso alimpa Magozwe zawadi ya kitabu kipya cha hadithi.

Hadithi ilimhusu mvulana mchezaji kandanda maarufu. Tomaso alimsomea Magozwe hadithi hiyo mara nyingi hadi aliposema siku moja, “Ninadhani wakati wako kwenda shule umeifika ili ujisomee hadithi hii. Unaonaje?”

Tomaso alimweleza Magozwe kwamba alipafahamu pahali ambapo watoto hupata usaidizi.



Magozwe alifikiria kuhusu mahali hapo
papa na kuhusu kwenda shule.

"Labda mjombangu alisema ukweli
kwamba mimi ni mjinga na siwezi
kujifunza chochote? Na nikipigwa
huko? Labda ni heri kubaki mitaani."
Magozwe aliwaza kwa uwoga.



Magozwe alimwelezea Tomaso mawazo yake na hofu aliyokuwa nayo.

Muda ulipopita, Tomaso alifaulu kumhakikishia Magozwe kwamba mahali pale papya ni salama na maisha yangekuwa bora.



Magozwe alihamia chumba kimoja katika jumba kubwa. Alikutumia chumba hicho pamoja na wavulana wengine wawili.

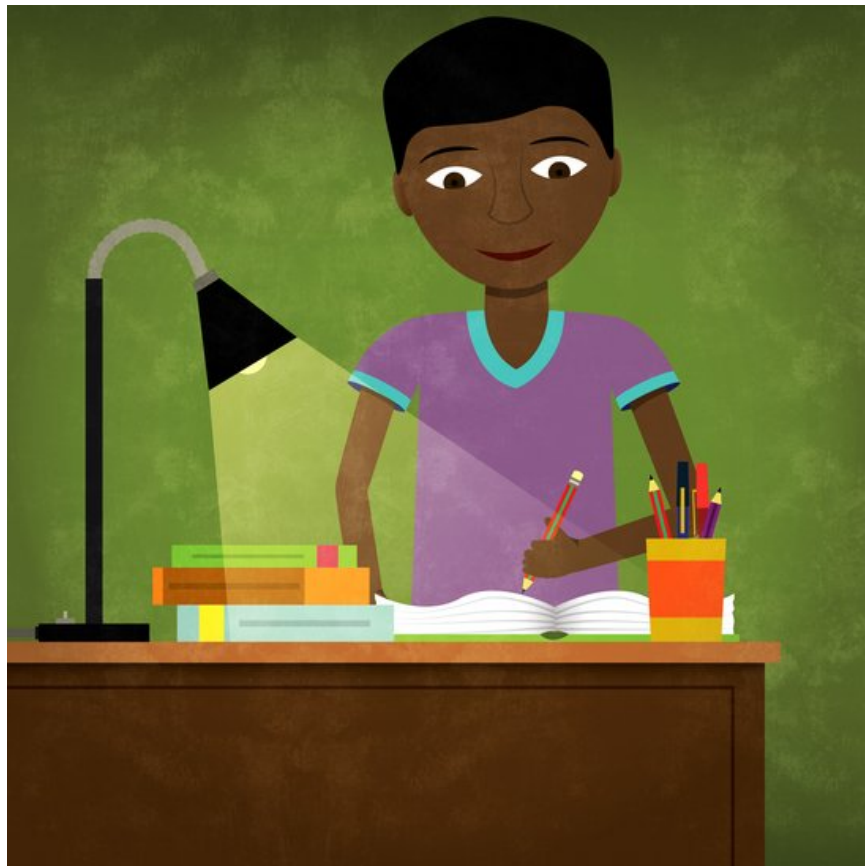
Jumla walikuwa watoto kumi walioishi katika jumba lile.

Waliishi na Shangazi Cissy na mumewe, mbwa watatu, paka na mbuzi mmoja mzee.



Magozwe alipoanza kwenda shule,
haikuwa rahisi. Mara nyingi alitaka
kukata tamaa.

Alipowafikiria rubani na mchezaji
kandanda maarfu aliosoma katika vitabu
vya hadithi, alivumilia.



Siku moja Magozwe alipokuwa akisoma kitabu, Tomaso alimuuliza, "Hadithi unayoisoma inahusu nini?" Magozwe alimjibu, "Inamhusu mvulana aliyekuwa mwalimu."

"Anaitwaje?" Tomaso aliuliza tena. "Anaitwa Magozwe." Magozwe alisema kwa tabasamu.



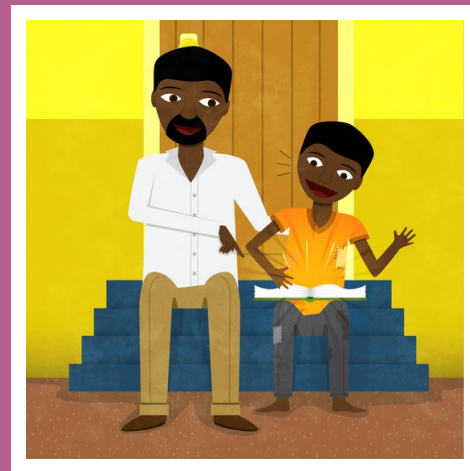
Magozwe

Writer: Lesley Koyi

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Ursula Nafula

Language: Kiswahili



© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative